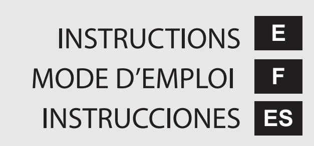


MP49DII

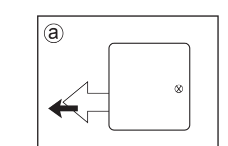
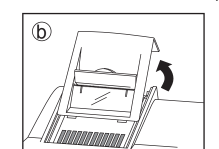
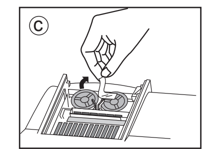


INSTRUCTIONS **E**
MODE D'EMPLOI **F**
INSTRUCCIONES **ES**

E-IM-2830

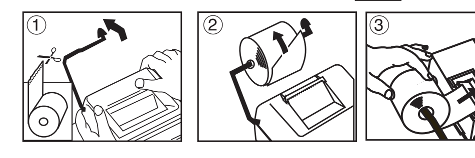
BEFORE STARTING — ENGLISH

- Read all instructions before use.
- Remove the insulation tape and press the [RESET] button at the back of the calculator before use. (Figure ⓐ)
- Remove the tape on the ink ribbon of the calculator before use. (Figure ⓑ, ⓒ)

INSTALLING PRINTING PAPER

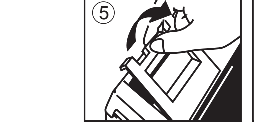
1) Lift up the paper arm. (Figure ①)
   • When inserting the paper, cut the edge of the paper as shown.
2) Place the new paper roll on the arm. The edge of the paper should be positioned as shown. (Figure ②)
   • Suitable paper roll – Width: 57mm (2-1/4") / Diameter: 86mm (3-3/8") max.
3) Insert the paper into the slit of the machine as indicated. (Figure ③)
4) Turn the power switch on. Press the paper feed key [FEED] to advance the paper as shown. (Figure ④)

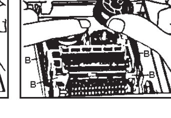
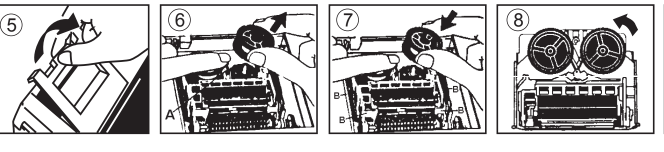
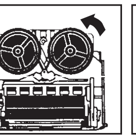
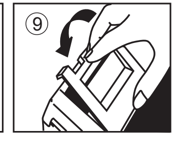


REPLACING THE INK RIBBON

Note: Turn the power switch off.
1) Lift up the tab on the back-side of the printer cover, and then remove the cover. (Figure ⑤)
2) While pinching together the ribbon lock (A) in the direction of arrow, lift ribbon spools off the shafts. Discard the old ribbon and spools. (Figure ⑥)
3) Separate the spools of new ribbon between the tape and printer head. Guide it around the four positions of the ribbon guide (B) and place the spools on the shafts. (Figure ⑦)
4) When the ribbon spools have settled, release the ribbon locks. If necessary, rotate the spools until the pegs on the botton of the spool seat themselves in the holes of the spool holder. (Figure ⑧)
5) Rotate either spool to take up any ribbon slack, making sure that the ribbon is positioned around the four ribbon guides. Replace the printer cover. (Figure ⑨)

IMPORTANT: Use only the same type of ribbon spools.



POWER ON/OFF SWITCH

POWER OFF ON – Turn the power on.

POWER OFF ON – Turn the power off.

DECIMAL POINT SELECTOR SWTICH

DECIMAL – Used for designating the decimal point position (+, 0, 2, 3, 4, 6, F) for calculated results.

DECIMAL – Addition and subtraction functions are performed with an automatic 2-digit decimal. It is convenient for currency calculation.

DECIMAL – All effective numbers up to 14 digits are printed or displayed.

ROUNDING SWITCH

ROUNDING – Used to round-up [↑], round-off [5/4], or round-down [↓] to the pre-selected decimal digits in the result.

ITEM COUNT SWITCH

ITEM OFF n+ n+/– At "n+" or "n+/–" position, the calculator counts and prints the number of calculation items up to 999.

<ITEM COUNTER>
When the "ITEM" switch is set at "n+", the calculator counts the number of times the [+] and [−] keys are pressed. When the switch is set at "n+/–", the calculator counts the number of times the [+] key is pressed and subtracts from the total numbers of times the [−] key is pressed.

<MEMORY ITEM COUNT>
When the "ITEM" switch is set at "n+", the calculator counts number of times [M+] and [M−] keys are pressed. When the switch is set at "n+/–", the calculator counts the number of times the [M+] key is pressed and subtracts from the total number of times the [M−] key is pressed.

<PRINTOUT OF ITEM COUNT>
When the PRINT switch is position at "ON", and the "ITEM" switch is at the "n+" or "n+/–" position, the number of items recorded by the counter can print up to three digits on the left-hand side of the paper by pressing either the [◇] key or the [✱] key for item count and [M◇] key or [M✱] key for memory item count.

MEMORY / CURRENCY CONVERSION SELECTION SWITCH

MEMORY CALCULATION

Set the switch to "MEM PRINT ON" position to perform calculation using memory and basic calculation functions.

"MEM PRINT OFF" – Entries and result will appear on the display but will not be printed out.

"MEM PRINT ON" – Entries and result will appear on the display and printout.

CURRENCY CONVERSION CALCULATION

Set the switch to "CONV PRINT ON" position to perform currency conversion and basic calculation functions.

"CONV PRINT OFF" – Entries and result will appear on the display but will not be printed out.

"CONV PRINT ON" – Entries and result will appear on the display and printout.

– Press [Set] and hold for 1 second, then enter the currency conversion rate and press [c1], [c2] or [c3] to store the rate.
– Press [C/CE], [c1], [c2] or [c3] to recall the stored currency conversion rate.
– Press [$] to convert currency figure displayed from [c1], [c2] or [c3] to the [$].
– Press [c1], [c2] or [c3] to convert displayed figure from [$] to [c1], [c2] or [c3].

*1 **Specifying the Number of Decimal Places for Intermediate US Dollar Amounts.**
When you convert from one national currency to another, the calculator internally converts the original currency to US dollars. This conversion result is the "intermediate US dollar amount". Next, the intermediate US dollar amount is converted to the target currency. The flow of the steps of the conversions will be shown on the printout. For such a calculation, you should use the following procedure to specify the number of decimal places for the intermediate US dollar amount. You can specify from 0 (*2) to 9 decimal places, for a floating decimal point (F). The intermediate US dollar amount is rounded off to the number of decimal places you specify.
*2 0 is displayed when F (floating point) is set for the number of decimal places. F is the initial default setting.
*3 For rates of 1 or greater, you can input up to six digits. For rates less than 1 you can input up to 8 digits, including 0 for the integer digit and leading zeros (though only six significant digits, counted from the left and starting with the first non-zero digit, can be specified).

GRAND TOTAL / RATE SET SWITCH

GRAND TOTAL
GT OFF ON RATE SET [GT] – When the calculations are performed with the GT switch set to "ON", the totals are accumulated in the grand total memory. Each time [✱] is pressed, the subtotal number is printed with the symbol G+. When [GT] is pressed, the intermediate grand total is printed with the symbol G◇ . Press [GT] successively to get the grand total followed by the symbol G✱.

RATE SET
– Set switch to "RATE SET" for setting or recalling the TAX rate.

AUTO POWER SAVE

When the power is "ON" and the calculator is not being used for approx. 7 minutes, the calculator will automatically switch to power save mode and the LED light will turn red. Press [C/CE] to resume; the LED light will change back to green and the calculator will return to normal calculation mode.

OVERFLOW FUNCTION

In the following cases, when "E" is displayed, "ERR" is printed, the keyboard is electronically locked, and further operation is impossible. Press [C/CE] to clear the overflow. The overflow function occurs when:
1) The result or the memory content exceeds 14 digits to the left of the decimal point.
2) Dividing by "0".
3) The sequential operation speed is faster than the calculation processing speed. (Buffer Register Overflow)

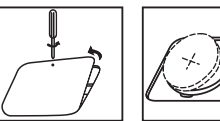
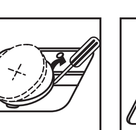
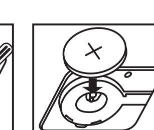
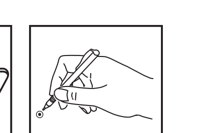
Electromagnetic interference or electrostatic discharge may cause the display to malfunction or the memory and tax rate to be lost or altered. Should this occur, use the tip of a ballpoint pen (or similar sharp object) to press the [RESET] button at the back of the calculator. After resetting be sure to set the calendar, clock, tax and currency rate again.

SPECIFICATIONS

Power Source: AC 120V, 60Hz, 0.2A
Operation Temperature: 0°C to 40°C (32°F to 104°F)
Calculating Capacity: 14 digits maximum
Dimension: 358mm(L) x 227mm(W) x 86.4mm(H) / 14-3/32" (L) x 8-15/16" (W) x 3-13/32" (H)
Weight: 1.75 kg (3.9 lb)
(Subject to change without notice)

REPLACING BACKUP BATTERY

Memory backup battery retains the tax rate, currency rate, clock and calendar setting, when the power is off or even when the AC cord is disconnected.
Battery : 1 Lithium battery (Type : CR2032)
Battery life : Backup time 8 months
After replacing the back-up battery, press the [RESET] button. After resetting be sure to set the tax rate, currency rate, clock and calendar setting again.

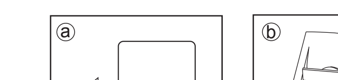
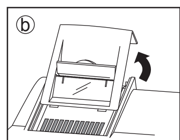
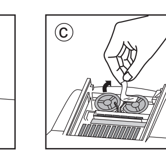






CAUTION:
• Risk of explosion if battery is replaced with an incorrect type. Dispose of used batteries according to the instruction.
• The socket-outlet should be installed near the equipment and should be easily accessible. In case of electrical fault (i.e. smoke), disconnect the plug from the electrical outlet immediately.

For CA, USA Only
included battery contains perchlorate material - special handling may apply.
See http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate/ for detail.

PRÉPARATIFS — FRANÇAIS

- Lire avant instructions toutes utilisation
- Enlever le ruban isolant et appuyez sur le bouton [RESET] à l'arrière de la calculatrice avant de l'utiliser. (Figure ⓐ)
- Retirez la bande sur le ruban d'encre du calculateur avant de l'utiliser. (Figure ⓑ, ⓒ)

CHARGEMENT DU PAPIER D'IMPRESSION

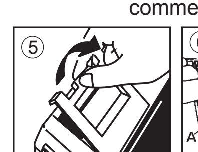
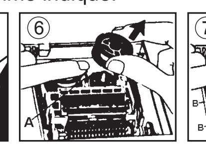
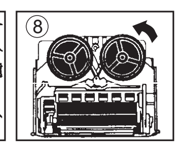
1) Soulever le bras d'alimentation du papier. (Figure ①)
   • Couper le bord du papier avant de l'insérer, tel qu'indiqué.
2) Placer un rouleau de papier neuf sur le bras. Le bord du papier doit être disposé tel qu'indiqué. (Figure ②)
   • Rouleau de papier approprié – Largeur : 57mm (2 po 1/4) / Diamètre : 86mm (3 po 3/8) max.
3) Insérer le papier dans la fente de la calculatrice. (Figure ③)
4) Mettre la calculatrice sous tension. Appuyer sur la touche d'alimentation [FEED] pour faire avancer le papier. (Figure ④)



COMMENT CHANGER LE RUBAN

Nota : Mettez l'interrupteur d'alimentation hors tension.
1) Soulever la saillie à l'arrière du couvercle de l'imprimante, et enlever le couvercle. (Figure ⑤)
2) Tout en maintenant le loquet du ruban (A) vers la flèche, soulevez les bobines de ruban hors des axes. Enlevez les rubans et les bobines usés. (Figure ⑥)
3) Séparez les bobines du nouveau ruban entre le papier et la tête de l'imprimante. Faites passer par les quatre positions selon l'indicateur de ruban (B) et placez les bobines sur le axes. (Figure ⑦)
4) Ajustez bien les bobines et relâchez les loquets. Si nécessaire, faites tourner un peu les bobines dans les deux sens jusqu'à ce que les chevilles en bas des bobines s'insèrent dans les trous du support de bobine. (Figure ⑧)
5) Faites tourner l'une ou l'autre bobine pour tendre le ruban et assurez-vous que le ruban passe bien par les quatre points indiqués. Replacez le couvercle de l'imprimante. (Figure ⑨)

NOTE IMPORTANTE: Utilisez toujours le même genre de bobine de ruban et installez le rouleau encreur comme indiqué.



SÉLECTEUR DE MARCHE-ARRÊT

POWER OFF ON – Met la calculatrice sous tension.

POWER OFF ON – Met la calculatrice hors tension.

SÉLECTEUR DE VIRGULE DÉCIMALE

DECIMAL – Permet de positionner la virgule décimale pour obtenir (+, 0, 2, 3, 4, 6, F) le résultat des calculs.

DECIMAL – Les fonctions addition et soustraction se font avec une décimale automatique de deux chiffres. Également pratique pour calculer les devises.

DECIMAL – Tous les numéros comportant jusqu'à 14 chiffres sont imprimés ou affichés.

COMMUTATEUR D'ARRONDI AU PLUS PRÈS

ROUNDING – Utilisé pour arrondir au chiffre supérieur [↑], arrondir [5/4], ou arrondir au chiffre inférieur [↓], selon les décimales présélectionnées pour les résultats.

COMPTEUR DE POSTES

ITEM OFF n+ n+/– La calculatrice compte et imprime le nombre d'articles, pouvant aller jusqu'à 999.

<< Compteur de postes >>
Quand le commutateur du compteur de postes est placé sur "n+", la calculatrice compte le nombre de fois que les touches [+] et [−] ont + a été actionnées. Quandi il est placé à "n+/–", la calculatrice compte le nombre de fois que la touche [+] a été actionnée et elle soustrait de ce total le nombre de fois que la touche [−] a été actionnée.

<< Compteur de postes >>
Quand le commutateur est placé sur "n+", la calculatrice compte le nombre de fois que les touches [M+] et [M−] ont été actionnées. Quandi il est placé à "n+/–", le compteur de postes calcule le nombre de fois que la touche [M+] est actionnée et il soustrait du total le nombre de fois que la touche [M−] est actionnée.

<< Impression du comptage d'articles >>
Quand le sélecteur "PRINT" est placé sur "ON" et que celui du comptage d'articles se trouve sur n+ ou n+/–, le nombre d'articles enregistré par le compteur d'articles peut s'imprimer jusqu'à trois chiffres sur le côté gauche du papier par une pression sur la touche [M◇] ou sur la touche [M✱] pour le comptage d'articles et sur la touche [◇] o [✱] pour la mémoire comptage d'articles.

COMMUTATEUR MÉMOIRE/CONVERSION DE DEVISES

CALCULS AVEC MÉMOIRE

Réglez le commutateur à la position "MEM PRINT ON" pour calculer en utilisant la mémoire et les fonctions de base de calcul.

« MEM PRINT OFF » – Les entrées et les résultats apparaîtront à l'écran mais ne seront pas imprimés.

« MEM PRINT ON » – Les entrées et les résultats apparaîtront à l'écran et seront imprimés.

CALCULS DE CONVERSION DE DEVISES

Réglez le commutateur à la position "CONV PRINT ON" pour faire les calculs de conversion de devises.

« CONV PRINT OFF » – Les entrées et les résultats apparaîtront à l'écran mais ne seront pas imprimés.

« CONV PRINT ON » – Les entrées et les résultats apparaîtront à l'écran et seront imprimés.

– La pression [Set] et la prise pendant 1 en second lieu, entrent dans alors le taux de conversion de devise et la pression [c1], [c2] ou [c3] pour stocker le taux.
– Appuyez sur [C/CE], [c1], [c2] ou [c3] pour rappeler le taux de conversion en mémoire.
– Appuyez sur [$] pour convertir le montant affiché de [c1], [c2] ou [c3] à [$].
– Appuyez sur [c1], [c2] ou [c3] pour convertir le montant affiché de [$] à [c1], [c2] ou [c3].

*1 **Spécification du nombre de décimales pour les calculs internes de taux de change**
Pour convertir un montant d'une devise à une autre, la calculatrice convertit la devise de départ en dollars US ; le résultat est le « montant intermédiaire en dollars US », Ensuite, ce montant est converti dans la devise d'arrivée. Le processus des étapes de conversion sera affiché sur l'imprimé.
Dans cette conversion, vous devriez suivre la procédure suivante pour spécifier le nombre de décimales du montant intermédiaire en dollars US . Vous pouvez choisir entre 0 (*2) et 9 décimales pour le point flottant (F). Le montant intermédiaire en dollars US sera arrondi au nombre de décimales spécifié.
*2 0 est affiché quand le nombre de décimales est spécifié pour le point de flottement F. F est la valeur par défaut.
*3 Pour les taux égaux ou supérieurs à 1, vous pouvez indiquer jusqu'à six chiffres. Pour les taux inférieurs à 1, vous pouvez indiquer jusqu'à 8 chiffres, y compris le 0 pour l'entier et les zeros en tête (bien que six chiffres significatifs seulement puissent être spécifiés, à compter de la gauche et en commençant par le premier chiffre qui n'est pas un zero).

TOUCHE DE TOTAL GLOBAL / RATE SET

TOTAL GLOBAL
GT OFF ON RATE SET [GT] – Lorsqu'on effectue des calculs avec le sélecteur GT réglé à « ON », les totaux sont accumulés dans le registre du total global. Chaque fois que l'on appuie sur [✱], le sous-total est imprimé accompagné des symbole G+. Lorsqu'on appuie sur [GT], le total global actuel est imprimé accompagné des symbole G◇ . Appuyer sur [GT] une deuxième fois pour obtenir le total global suivi des symbole G✱.

RATE SET
– Mettre le sélecteur sur «RATE SET» Pour entrer le taux de conversion de TAXE.

MODE ÉCONOMIE D'ÉNERGIE AUTOMATIQUE

Quand la touche d'alimentation est en position "ON" et après environ 7 minutes sans utilisation, la calculatrice passe automatiquement en mode d'économie d'énergie et le témoin DEL devient rouge. Appuyez sur la touche [C/CE] pour revenir en mode normal et le témoin DEL s'affichera en vert.

FONCTION DÉPASSEMENT DE CAPACITÉ

L'allumage du symbole « E » à l'afficheur et l'impression "ERR" signifient le dépassement de capacité de la calculatrice. Dans un tel cas, le clavier est verrouillé électroniquement et l'utilisation de la calculatrice devient impossible. Appuyer sur [C/CE] pour éliminer le dépassement de capacité. Les circonstances suivantes provoquent le dépassement.
1) Le résultat ou le contenu de la mémoire dépasse 14 chiffres à gauche de la virgule décimale .
2) La division par « 0 ».
3) Lorsque la vitesse de l'opération séquentielle est plus rapide que la vitesse de calcul. (Dépassement de du registre tampon)

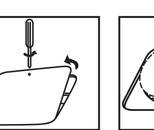
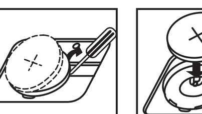
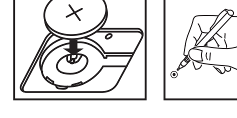
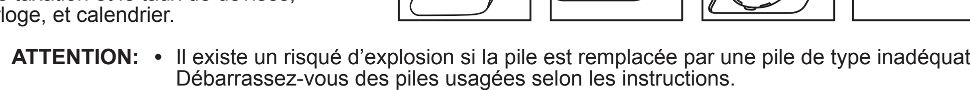
Une interférence électromagnétique ou une décharge électrostatique peuvent provoquer un disfonctionnement de l'affichage ou de la mémoire et le taux d'imposition peut être perdu ou modifié. Si cela se produit, employez la pointe d'un stylo bille (ou objet pointu similaire) pour presser sur le bouton [RESET] à l'arrière de la calculatrice. Après réinitialisation, veillez à régler de nouveau la calendrier, l'horloge, le taux de taxation et le taux de conversion de devises.

FICHE TECHNIQUE

Alimentation : c.a. 120 V, 60 Hz, 0.2A
Température d'utilisation : De 32°F à 104°F (de 0°C à 40°C)
Capacité de calcul : 14 chiffres max.
Dimensions : 358 mm (long.) x 227 mm (larg.) x 86.4 mm (haut.) / 14 po 3/32 (long.) x 8 po 15/16 (larg.) x 3-13/32 (haut.)
Poids : 1.75 kg (3.9 lb)
(Sous réserve de modifications sans préavis.)

REMPLACEMENT DE LA PILE DE SECOURS

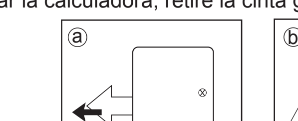
Pile de secours permettant de garder en mémoire, le tarif de TVA, le tarif de conversion, les réglages du calendrier et de l'heure, lorsque l'appareil est éteint ou même lorsque le cordon secteur est débranché.
Pile : 1 pile lithium (Type : CR2032)
Durée de la pile : Heure du 8 mois
Après avoir remplacé la pile de secours, appuyez sur le bouton [RESET]. Après réinitialisation, veillez à régler de nouveau le taux de taxation et le taux de devises, la l'horloge, et calendrier.

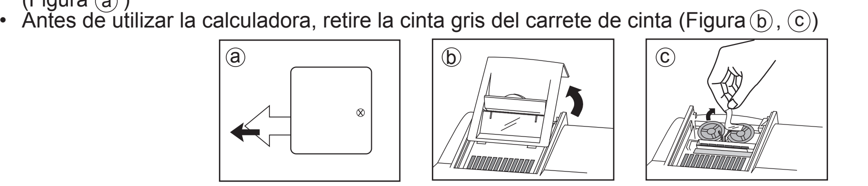





ATTENTION:
• Il existe un risqué d'explosion si la pile est remplacée par une pile de type inadéquat. Débarrassez-vous des piles usagées selon les instructions.
• La prise secteur doit se trouver à proximité de l'appareil et être facilement accessible à tout moment. En cas de problème électrique (par exemple, de la fumée), débranchez immédiatement le cordon d'alimentation de la prise secteur.

ANTES DE EMPEZAR — ESPAÑOL

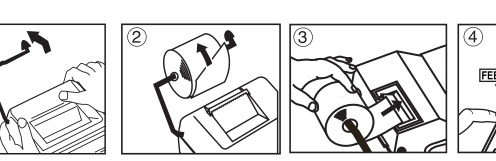
- Lea todas las instrucciones antes de usar.
- Retire la cinta aislante y presione el botón [RESET] en la parte trasera de la calculadora antes de usarla. (Figura ⓐ)
- Antes de utilizar la calculadora, retire la cinta gris del carrete de cinta (Figura ⓑ, ⓒ)





INSTALANDO PAPEL DE IMPRESIÓN

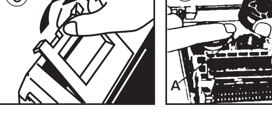
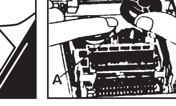
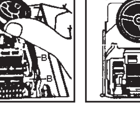
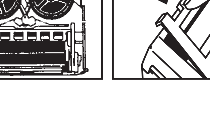
1) Levantar la cubierta de la impresora. (Figura ①)
   • Antes de introducir el papel, corte el borde del papel como se muestra.
2) Coloque el nuevo rollo de papel en el brazo de la calculadora. El borde del papel deberá ser colocado como se muestra en la (Figura ②).
   • Rollo de papel adecuado – Ancho: 57mm (2-1/4") / Diámetro: 86mm (3-3/8") max.
3) Introduzca el papel de la máquina, como se indica en la (Figura ③).
4) Encienda la calculadora. Presione la tecla de advance de papel [FEED] para avanzar el papel como se muestra. (Figura ④).



COMO CAMBIAR LA CINTA

Nota: Apáguela.
1) Levante la pestaña del lado posterior de la tapa de la impresora y luego retire la tapa. (Figura ⑤)
2) Mientras sostiene el seguro de la cinta (A) en la dirección de las flechas, levante los carretes de cinta del eje. Deseche la cinta y carretes viejos. (Figura ⑥)
3) Separe los carretes de cinta nueva entre la cinta y la cabeza de la impresora. Guíe la cinta alrededor de las cuatro guías de cinta (B) y coloque los carretes encima de los ejes. (Figura ⑦)
4) Permita que los carretes se asienten y suelte los seguros de cinta. Si es necesario, gire los carretes hasta que las clavijas en la base encajen en los huecos del soporte de carrete. (Figura ⑧)
5) Gire cualquiera de los carretes para templar la cinta y asegúrese que la cinta pase por las cuatro guías de cinta. Coloque nuevamente la cubierta de la impresora. (Figura ⑨)

NOTA IMPORTATE: Utilice unicamente el mismo tipo de carretes de cinta y coloque la cinta de la manera indicada.

SUMINISTRO ACTIVADO / DESACTIVADO

POWER OFF ON – Activa la calculadora.

POWER OFF ON – Desactiva la calculadora.

INTERRUPTOR SELECTOR DE PUNTO DECIMAL

DECIMAL – Utilize para designar la posición del punto decimal para (+, 0, 2, 3, 4, 6, F) los resultados calculados.

DECIMAL – Las adiciones y substracciones son realizadas con dos dígitos decimales automáticamente. Es conveniente para cálculos monetarios.

DECIMAL – Todos los números efectivos hasta 14 dígitos son impresos o desplegados.

CONMUTADOR DE REDONDEO

ROUNDING – Es usado para redondear el resultado hacia arriba [↑], redondear [5/4], o redondear hacia abajo [↓] a la cantidad de decimales pre-seleccionados.

CONMUTADOR CONTADOR DE ENTRADAS

ITEM OFF n+ n+/– La calculadora cuenta y imprime los números de calculación hasta 999.

<Contador de Entradas>
Cuando el contador de n° de entradas está situado en n+, la calculadora contará el n° de veces que las teclas [+] y [−] se presionan. Cuando el contador de n° de entradas está situado en n+/– la calculadora contará el n° de veces que se presiona la tecla [+] y restará del total el n° de veces que se presiona la tecla [−].

<Contador de entradas de memoria>
Cuando el contador de n° de entradas está situado en n+, la calculadora contará el n° de veces que las teclas [M+] y [M−] se presionan. Cuando el contador de n° de entradas está situado en n+/– la calculadora contará el n° de veces que se presiona la tecla [M+] y restará del total el n de veces que se presiona la tecla [M−].

<Impresión de la cuenta de artículos>
Cuando el interruptor de impresión "PRINT" se posiciona en ON, y el interruptor de cuenta de entradas (ITEM) está en la posición n+ o n+/–, puede imprimirse el número de entradas registradas por el contador, hasta tres dígitos, en la izquierda del papel, presionando la tecla [M◇] o la tecla [M✱] para la cuenta de entradas y la tecla [◇] o la tecla [✱] para la memoria de cuenta de entradas.

CONMUTADOR PARA SELECCIÓN DE CONVERSIÓN DE DIVISAS / MEMORIA

CALCULO DE MEMORIA

Coloque el conmutador en la posición "MEM PRINT ON" para efectuar el cálculo usando la función de cálculo básico y de memoria.

"MEM PRINT OFF" – Las entradas y el resultado aparecerán en la pantalla pero no se imprimirán.

"MEM PRINT ON" – Las entradas y el resultado aparecerán en la pantalla y se imprimirán.

CALCULO DE CONVERSION DE DIVISA

Coloque el conmutador en la posición "CONV PRINT ON" para efectuar el cálculo de conversión de divisa.

"CONV PRINT OFF" – Las entradas y el resultado aparecerán en la pantalla pero no se imprimirán.

"CONV PRINT ON" – Las entradas y el resultado aparecerán en la pantalla y se imprimirán.

– La prensa [Set] y el asimiento por 1 segundo, entonces entran en el índice de conversión de modernidad y la prensa [c1], [c2] o [c3] para almacenar la tarifa.
– Presione [C/CE], [c1], [c2] ó [c3] para llamar la tasa de conversión de divisa en memoria.
– Presione [$] para convertir la cifra de divisa que se visualiza de [c1], [c2] ó [c3] a [$].
– Presione [c1], [c2] ó [c3] para convertir la cifra que se visualiza de [$] a [c1], [c2] ó [c3].

*1 **Especificando el Número de Posiciones Decimales para Cantidades Intermedias en Dólar de los EE.UU.**
Cuando Ud. convierte de una moneda de un país a otra, la calculadora convierte internamente la divisa original a dólares de los EE.UU. El resultado de esta conversión es la "cantidad intermedia en dólar de los EE.UU.". A continuación, la cantidad intermedia en dólar de los EE.UU. es convertida a la moneda objetivo. El flujo de los pasos de las conversiones será mostrado en la impresión.
Para tal cálculo, Ud. deberá usar el siguiente procedimiento para especificar el número de posiciones decimales para la cantidad intermedia en dólar de los EE.UU.. Ud. puede especificar de 0 (*2) a 9 posiciones decimales, para un punto flotante decimal (F). La cantidad intermedia en dólar de los EE.UU. es redondeada al número de posiciones decimales que Ud. especifique.
*2 Se visualiza o cuando F (punto flotante) se ajusta para el número de lugares decimales. F es el ajuste inicial fijado por omisión.
*3 Para tasas de 1 o mayors, puede ingresar hasta seis dígitos. Para tasas menores de 1 puede ingresar hasta 8 dígitos, incluyendo 0 para el dígito entero y ceros a la izquierda (aunque solamente se pueden especificar seis dígitos significantes, contados desde la izquierda y comenzando con el primer dígito que no sea cero).

INTERRUPTOR DEL GRAN TOTAL/IMPUESTOS AJUSTE DE TASA

GRAN TOTAL
GT OFF ON RATE SET [GT] – Cuando los cálculos son realizados con el conmutador GT colocado en Activado (ON), los totales son acumulados en el registro de gran total. Cada vez que usted presiona [✱], el subtotal y el símbolo G+ son impresos. Cuando usted presiona la tecla [GT], el gran total intermedio es desplegado e impreso con el símbolo G◇ . Presione [GT] por segunda vez para obtener el gran total seguido por el símbolo G✱ .

IMPUESTOS AJUSTE DE TASA
– Sitúe el interuptor en "RATE SET" Para fijarlo en el modo de conversión "TAX".

AUTO AHORRO DE ENERGIA

Cuando la energía es "ON" y la calculadora no se usa por un período de aproximadamente 7 minutos, la calculadora cambiará al modo de ahorro de energía automáticamente y la luz LED cambiará a rojo. Presione la tecla [C/CE] y la calculadora se encenderá otra vez y la luz LED cambiará a color verde para representar en modo normal.

FUNCIÓN DE REBOSE

En los siguientes casos, cuando aparece una "E" en la pantalla, "ERR" es impresa, el teclado se bloquea electrónicamente, y la operación subsiguiente no es posible, presione [C/CE] para borrar el rebose. La función de rebose ocurre cuando:
1) El resultado o el contenido de la memoria excede de 14 dígitos a la izquierda del punto decimal.
2) Divide por "0"
3) La velocidad de la operación secuencial es más rápida que la velocidad del proceso de cálculo. (Rebosamiento del registro de la memoria intermedia)

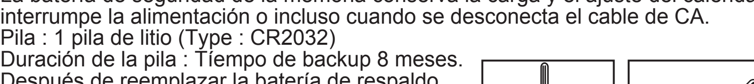
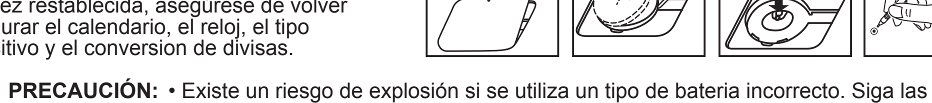
Las interferencias electromagnéticas o las descargas electrostáticas pueden originar que la pantalla funcione incorrectamente o que la memoria y el tipo imositivo se pierdan o alteren. Si esto sucede, utilice la punta de un bolígrafo (u objeto con punta similar) para pulsar el botón [RESET] (Restablecer) situado en la parte posterior de la calculadora. Una vez restablecida, asegúrese de volver configurar el calendario, el reloj, el tipo impositivo y el conversión de divisas.

ESPECIFICACIONES

Suministro de Energía: CA120V 60Hz, 0.2A
Temperatura de operación: 32°F a 104°F (0°C a 40°C)
Capacidad de Cálculos: Máximo de 14 dígitos
Dimensiones: 358mm (longitud) x 227mm (ancho) x 86.4mm (alto) / 14-3/32" (longitud) x 8-15/16" (ancho) x 3-13/32" (alto)
Peso: 1.75 kg (3.9 lb)
(Sujeto a cambios sin previo aviso)

REEMPLAZO DE LA BATERÍA DE RESPALDO

La batería de seguridad de la memoria conserva la carga y el ajuste del calendario y del reloj cuando se interrumpe la alimentación o incluso cuando se desconecta el cable de CA.
Pila : 1 pila de litio (Type : CR2032)
Duración de la pila : Tiempo de backup 8 meses.
Después de reemplazar la batería de respaldo, presione el botón [RESET].
Una vez restablecida, asegúrese de volver configurar el calendario, el reloj, el tipo impositivo y el conversión de divisas.

PRECAUCIÓN:
• Existe un riesgo de explosión si se utiliza un tipo de batería incorrecto. Siga las instrucciones para desechar las baterías.
• La toma de corriente debe estar situada cerca del equipo y tener un fácil acceso. En caso de una falla eléctrica (p.e. humo), desenchufe la calculadora de la toma de corriente inmediatamente.

Para el Ca, los E.E.U.U. Solamente
La batería incluida contiene el material del perclorato - El manejo especial debe ser aplicado.
Para el detalle, por lavor ver :-//www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate/ for detail.

CANON ELECTRONIC BUSINESS MACHINES (H.K.) CO., LTD.
17/F., Tower One, Ever Gain Plaza, 82-100 Container Port Road, Kwai Chung, New Territories, Hong Kong
CANON U.S.A., INC.
One Canon Park, Melville, NY 11747, 1-800-OK-CANON
CANON CANADA INC.
6390 Dixie Road, Mississauga, Ontario, L5T 1P7, Canada
CANON LATIN AMERICA, INC.
One Canon Park, Melville, NY 11747, U.S.A.
CANON MEXICANA S.DE R.L DE C.V.
Boulevard Manuel Ávila Camacho No. 138, Colonia Lomas de Chapultepec, México D.F. C.P. 11000, Del. Miguel Hidalgo
Phone: 5255 5249-4900 Fax: 5255 2623-0450

Clock & Calendar Function / Fonction de l'horloge et du Calendrier / Funcion del Reloj del Calendario

- [clock/calendar key] • Used to switch between clock or calendar mode.
  • Utilisé pour commuter entre le mode horloge et le mode calendrier.
  • Sirve para cambiar entre los modos de reloj y calendario.
- [12/24] • Used to switch between 12 or 24 hour at clock mode time setting.
  • Utilisé pour commuter entre 12 et 24 heures en réglant l'heure dans le mode horloge.
  • Sirve para cambiar entre 12 o 24 horas en el ajuste horario del modo de reloj.
- [Set] • Used to set the date and time in calendar & clock mode.
  • Utilisé pour régler la date et l'heure dans les modes horloge et calendrier.
  • Sirve para fijar la fecha y la hora en los modos de reloj y calendario.
- [AM/PM] • Used to switch between AM or PM at clock mode time setting.
  • Utilisé pour commuter entre AM et PM en réglant l'heure dans le mode horloge.
  • Sirve para cambiar entre AM o PM en el ajuste horario del modo de reloj.
- [Format] • Used to select date format between "YYYY/MM/DD", "DD/MM/YYYY" or "MM/DD/YYYY" at calendar mode.
  • Utilisé pour choisir le format de la date parmi "AAAA/MM/JJ", "JJ/MM/AAAA" ou "MM/JJ/AAAA" dans le mode calendrier.
  • Sirve para seleccionar el formato de fecha entre "AAAA/MM/DD", "DD/MM/AAAA" o "MM/DD/AAAA" en el modo de calendario.

Note: If all the power sources, and backup battery had been disconnected, the calendar, clock, tax and currency rate will be cleared. In this case, please set the calendar, clock, tax and currency rate again.

Remarque : Si toutes les sources d'alimentation, y compris la pile de secours, sont débranchées, les données du calendrier et de l'horloge ainsi que le taux de taxation et le taux de conversion de devises seront effacés. Dans ce cas, vous devez régler de nouveau le calendrier, l'horloge, le taux de taxation et le taux de conversion de devises.

Nota: Si todas las fuentes de energía, y la batería de respaldo están desconectadas, el calendario, reloj, impuesto y tasa de cambio serán borrados. En este caso, por favor configure otra vez el calendario, reloj, impuesto y tasa de cambio.

Date Setting / Cadre de Date / Ajuste de la Fecha
Example / Exemple / Ejemplo: October 23 2013

Operation / Opération / Operación	Display / Afficher / Exponer	Print Out / Imprimez / Imprimir
[clock/calendar]	01-01-2013	01•01•2013
[Set] (Hold 3 second / Tenez 3 seconde / Sostenga 3 segundo)	01-01-2013	
1 0 2 3 2 0 1 3 [Set]	10-23-2013	10•23•2013
[CE/C] (Return to calculation mode / Retour au mode de calcul / Vuelva al modo de cálculo)	0.	0.C

Time Setting / Réglage de l'heure / Ajuste de la Hora :
Example / Exemple / Ejemplo: 3 : 18 pm

Operation / Opération / Operación	Display / Afficher / Exponer	Print Out / Imprimez / Imprimir
[clock/calendar] [clock/calendar] (On Calculation Mode / Le mode de calcul / El modo de cálculo)	12-00-18 A	10•23•2013 12•00 A
[Set] (Hold 3 second / Tenez 3 seconde / Sostenga 3 segundo)	12-00 A	
0 3 1 8 [AM/PM] [Set]	03-18-00 P	03•18 P
[CE/C] (Return to calculation mode / Retour au mode de calcul / Vuelva al modo de cálculo)	0.	0.C

Calculation Examples / Exemples de Calculs / Ejemplos de Cálculo

E If switches below do not match the example, please set switches as shown.
F Si les commutateurs suivants ne correspondent pas aux exemples, les placer comme ci-dessous.
ES Si los commutadores siguientes no son mostrados como en la explicación, póngalos como sigue a continuación.

SETTING / MISE / AJUSTE: DECIMAL • 0 2 3 4 6 F; ROUNDING ↑ 5/4 ↓; GT OFF ON RATE SET; ITEM OFF n• n+/-; PRINT MEM OFF ON OFF ON CONV; POWER OFF ON

Calculation / Calcul / Cálculo	Operation / Opération / Operación	Print Out / Imprimez / Imprimir
2+(3x4)–5=9	[CE/C] 2 [+] 3 [×] 4 [=] [+] 5 [−] [*]	0. C 2.00 + 3. x 4. = 12.00 * 12.00 + **5.00 –** 9.00 *
–2x3=–6	2 [+/-] [×] 3 [=]	**2. – x** 3. = **6.00 – ***
3^3=27	3 [×] [=] [=]	3. x 3. = 9.00 * 9.00 = 27.00 *
1/7=0.14285714285	(DECIMAL) 7 [÷] [=] [=]	7. ÷ 7. = 1.000 * 1.000 = 0.143 *
$12.55+$15.75–$5.30 =$23.00	(DECIMAL) [CE/C] 1255 [+] 1575 [+] 530 [−] [*]	0. C 12.55 + 15.75 + 5.30 – 23.00 *
8÷3x3.7+9=18.866666666666	(DECIMAL) 8 [÷] 3 [×] 3 [•] 7 [=] [+] 9 [=] [*]	8. ÷ 3. x 3.7 = 9.8666666666664 * 9.8666666666664 + 9. = 18.866666666666 *
123x ~~756~~ (456) =56,088	(DECIMAL) 123 [×] 756 [±] 456 [=]	123. x 456. = 56,088.00 *
123x 45~~5~~ (6) =56,088	123 [×] 455 [→] 6 [=]	123. x 456. = 56,088.00 *

Grand Total Calculation / Calcul du total global / Cálculo del Gran total

Calculation / Calcul / Cálculo	Operation / Opération / Operación	Print Out / Imprimez / Imprimir
500+103+32=635 500+96+44 =640 +) 500+84+38 =622 1,897	(GT OFF ON RATE SET) 500 [+] 103 [+] 32 [+] [*] 500 [+] 96 [+] 44 [+] [*] 500 [+] 84 [+] 38 [+] [*] [GT] (Clear grand total / Effacer du total global / Berrar el gran total) [GT]	500.00 + 103.00 + 32.00 + 635.00 G+ 500.00 + 96.00 + 44.00 + 640.00 G+ 500.00 + 84.00 + 38.00 + 622.00 G+ 1,897.00 G◇ 1,897.00 G*

Memory Calculation / Calcul à l'aide de la Mémoire / Cálculos con Memoria

Calculation / Calcul / Cálculo	Operation / Opération / Operación	Print Out / Imprimez / Imprimir
125+78 = 203 –) 75+103 = 178 25	(GT OFF ON RATE SET) [CE/C] 125 [+] 78 [+] [*] [M±] 75 [+] 103 [+] [*] [M±] (Recall memory/Rappel de mémoire/ Recordemos la memoria) [M◇] (Clear Memory/Effacer la mémoire/Borrar la memoria) [M*]	0. C 125.00 + 78.00 + 203.00 * 203.00 M+ 75.00 + 103.00 + 178.00 * **178.00 M–** 25.00 M◇ 25.00 M*

Currency Conversion Calculation / Calcul de Conversion de Monnaie / Cálculo de Conversión de Moneda

Calculation / Calcul / Cálculo	Operation / Opération / Operación	Print Out / Imprimez / Imprimir
Set currency rate / Définir une devise taux / Establezca la tasa de cambio $ = 1 (US$) C1 = 0.8233 (EURO) C2 = 0.5419 (£) C3 = 107.08 (JPY)	(PRINT MEM OFF ON OFF ON CONV) [CE/C] [Set] (Hold 1 second / Tenez 1 seconde / Sostenga 1 segundo) 0 [•] 8233 [C1] [CE/C] [Set] (Hold 1 second / Tenez 1 seconde / Sostenga 1 segundo) 0 [•] 5419 [C2] [CE/C] [Set] (Hold 1 second / Tenez 1 seconde / Sostenga 1 segundo) 107 [•] 08 [C3]	0. C 0.8233 C1 0. C 0.5419 C2 0. C 107.08 C3
Convert currency / Convertir devise / Convertir moneda Euro 35 = US$ ($42.51)	[CE/C] 35 [C1] [$]	0. C 35. 0.8233 C1 42.51 $*
US $78 = JPY¥? (¥8352.24)	78 [$] [C3]	78. $ 107.08 C3 8,352.24 *
£100 = US$? ($184.54)	100 [C2] [$]	100. 0.5419 C2 184.54 $*
*1 Specifying the Number of Decimal Places for Intermediate US Dollar Amounts/ Spécification du nombre de décimales pour les calculs internes de taux de change/ Especificando el Número de Posiciones Decimales para Cantidades Intermedias en Dólar de los EE.UU.	[CE/C] [Set] (Hold 1 second / Tenez 1 seconde / Sostenga 1 segundo) 3 [$] [CE/C]	0. C 3. $ 0. C
Euro 1,000 = £? Euro 1,000 = US$1214.624 = £658.20	1000 [C1] [C2]	1,000. 0.8233 C1 1,214.624 $ 0.5419 C2 658.20 *
Recall currency rate / Rappel devise taux / Recordemos la tasa de cambio	[CE/C] [C1] [CE/C] [C2] [CE/C] [C3]	0. C 0.8233 C1 0. C 0.5419 C2 0. C 107.08 C3

Averaging / Prenant la Moyenne / Promedio

Example / Exemple / Ejemplo:

Day / Jour / Día	Sales / Transactions / Ventas
Monday / Lundi / Lunes	US$321
Tuesday / Mardi / Martes	US$128
Wednesday / Mercredi / Miércoles	US$120
Thursday / Jeudi / Jueves	US$125
Friday/Vendredi/Viernes	US$160
Total Sales / Total des transactions / El total de ventas	854 for 5 days / pour 5 jours / por los 5 días

Operation / Opération / Operación	Display / Afficher / Exponer	Print Out / Imprimez / Imprimir
(PRINT MEM OFF ON OFF ON CONV) (ITEM OFF n• n+/-) 321 [+] 128 [+] 120 [+] 125 [+] 160 [+] [AVG]	321.00 449.00 569.00 694.00 854.00 170.80	321.00 + 128.00 + 120.00 + 125.00 + 160.00 + 005 854.00 * A= 170.80

(Averaging / Prenant la Moyenne / Promedio)

Item Count / Comptage d'articles / Cuenta de Articulo

Calculation / Calcul / Cálculo	Operation / Opération / Operación	Print Out / Imprimez / Imprimir
18 ...... 1) 14 ...... 2) +) 23 ...... 3) 55 – 20 ......4) +) 10 ......5) 45	(ITEM OFF n• n+/-) 18 [+] 14 [+] 23 [+] [◇] 20 [−] 10 [+] [*]	18.00 + 14.00 + 23.00 + 003 55.00 ◇ **20.00 –** 10.00 + 005 45.00 *

Tax Calculation /Calcul de Taxe / Cálculo de Impuesto

[TAX+] ■ **Add Tax Key** – Used for adding the tax amount to the displayed figure.
■ **Touche Ajout Taxe** – Sert à ajouter le montant de la taxe aux chiffres affichés.
■ **Tecla de Sumar Impuesto** – Se utiliza esta tecla para sumar el importe del impuesto a la cifra que aparece en la pantalla.

[TAX–] ■ **Deduct Tax Key** – Used for deducting the tax amount from the displayed figure.
■ **Touch Déduction Taxe** – Sert à déduire le montant de la taxe des chiffres affichés.
■ **Tecla de Restar Impuesto** – Se utiliza esta tecla para reducir el importe del impuesto de la cifra que aparece en la pantalla.

Calculation / Calcul / Cálculo	Operation / Opération / Operación	Print Out / Imprimez / Imprimir
Tax Rate Set/Ensemble de taux de taxe/Establecer la tasa de impuesto Rate/Taux/Velocidad: 5%	(ITEM OFF n• n+/-) (GT OFF ON RATE SET →) 5 (GT OFF ON RATE SET ←)	0. % 5. %
Add Tax Amount/Addition du montant de la taxe/Añadir Total de impuestos Price $2,000 without tax/Prix 2 000$ sans taxe/Cotice 2.000 dólares sin impuestos Tax/Taxe/Impuesto= ? ($100) Selling Price with tax/Prix de vente avec taxe/Precio de venta con impuestos = ? ($2,100)	2000 [TAX+]	2,000. 5. % 100.00 ⊿+ 2,100.00 *
Deduct Tax Amount/Déduction du montant de la taxe/Deducir Total de impuestos Selling Price $3,150 with tax/ Prix de vente 3 150$ avec taxe/ Precio $ 3,150 con impuestos de venta Tax/Taxe/impuesto = ? ($150) Price without Tax/Prix sans taxe/Precio sin impuestos = ? ($3,000)	3150 [TAX–]	3,150. 5. % **150.00 ⊿–** 3,000.00 *
Recall Tax Rate/Rappel de taux de taxe/ Recordar tasa de impuesto	(GT OFF ON RATE SET →)	5. %

Time Calculation / Calcul de Temps / Cálculo del Tiempo

[TIME CAL] ■ Used for calculate the amount of time or duration of activities, such as wages hours and cost estimation.
■ Fonction de calcul de temps ou de durée; par exemple, le nombre d'heures travaillées et l'estimation de coûts.
■ Se usa para calcular la cantidad de tiempo o duración de actividades, tales como horas de salario y estimación de costo.

Example / Exemple / Ejemplo 1:
3 Hours 26 Minutes 40 Seconds + 5 Hours 10 Minutes 22 Seconds
3 Heures 26 Minutes 40 Secondes + 5 Heures 10 Minutes 22 Secondes
3 Horas 26 Minutos 40 Segundos + 5 Horas 10 Minutos 22 Segundos

Operation / Opération / Operación	Display / Afficher / Exponer	Print Out / Imprimez / Imprimir
3 [TIME CAL] 26 [TIME CAL] 40 [+] 5 [TIME CAL] 10 [TIME CAL] 22 [+] [*]	3 – 26 – 40 5 – 10 – 22 8 – 37 – 02	3•26•40 + 5•10•22 + 8•37•02 *

Example / Exemple / Ejemplo 2:
■ Calculate the payroll amount at an hourly rate of $12 for the total number of hours worked for 4 hours 15 minutes per day for 5 days.
■ Calculez le montant du salaire à un taux horaire de $12 pour le nombre total d'heures travillées pour 5 heures 15 minutes par jour pendant 5 jours.
■ Calcule el monto de salario aun valor de 12 dólares la hora, por un total de 4 horas y 15 minutos trabajados al dia durante 5 días.

Calculation / Calcul / Cálculo	Operation / Opération / Operación	Print Out / Imprimez / Imprimir
4 hours/heures/houras, 15 minutes/minutes/minutos (working hours/journée de travail/ las horas de trabajo) US$12 (per hour/par heure/por hora) 5 days / jours / días	4 [TIME CAL] 15 [×] 12 [×] 5 [=]	4•15•00 x 12. x 5. = 255.00 *

** Minutes/seconds input value : 0 to 59. Values greater than 59 are automatically adjusted by adding to the hour(s)/minutes.
** Calculation range : –99999999 hours 59 minutes 59 seconds to 99999999 hours 59 minutes 59 seconds. If the input/output value out of the allowable range, the time calculation will overflow.

** Saisie des minutes/secondes: 0 à 59, Les valeurs supérieures à 59 sont automatiquement rajustées en ajoutant la valeur des heures/minutes.
** Plage de calcul : –99999999 heures 59 minutes 50 secondes à 99999999 heures 59 minutes 59 secondes. Si la valeur de saisie ou de sortie est hors de la plage permise, il y aura dépassement de la capacité de la fonction de calcul de temps.

** Valor de entrada de minutos/segundo: 0 a 59. Los valores mayores a 59 son ajustados automáticamente agregándolos a la(s) hora(s)/minutos.
** Rango de cálculo: –99999999 horas 59 minutos 59 segundo a 99999999 horas 59 minutos 59 segundo. Si el valor de entrada/salida está fuera del rango disponible, el cálculo del tiempo se desbordará.

Cost-Sell-Margin Calculation / Calcul des Coûts-Ventes-Marges / Cálculo de Costos-Ventas-Margen

[COST] [SELL] [MARGIN]
■ Used for calculating the cost, selling price and profit margin amount. Enter the value of any 2 items to obtain the balance value item. (e.g. enter the value of the cost and the selling price to obtain the profit margin %.)
■ Utilisé pour le claclul du coût, des prix de vente et du ratio de marge bénéficiaire. Entrer la valeur de 2 éléments pour obtenir la valeur moyenne. (par ex. Entrer la valeur du coût et du prix de vente pour obtenir la marge bénéficiaire %.)
■ Se utiliza para calcular el costo, el precio de venta y el porcentaje del margen. Introduzca el valor de dos de estas tres variables para obtener el resultado del balance correspondiente. (Por ejemplo, introduzca el valor del costo y del precio de venta para obtener el margen de beneficio %).

Calculation / Calcul / Cálculo	Operation / Opération / Operación	Print Out / Imprimez / Imprimir
Calculating Cost/Calcul du coût/ Calcular el costo Selling Price/Prix de vente/ Precio de Venta : $2,000 Profit Margin/Marge bénéficiaire/ Porcentaje del margen : 30% Cost/Coût/Costo : ?($1,400)	(GT OFF ON RATE SET) 2000 [SELL] 30 [MARGIN]	2,000. S* 30. M% 1,400.00 C*
Calculating Selling Price/Calcul du prix de vente/ Calcular el precio de venta Cost/Coût/Costo : $1,500 Profit Margin/Marge bénéficiaire/ Porcentaje del margen : 20% Selling Price/Prix de vente/ Precio de Venta : ?($1,875)	1500 [COST] 20 [MARGIN]	1,500. C* 20. M% 1,875.00 S*
Calculating Profit Margin/Calcul de marge bénéficiaire/ Calcular el porcentaje del margen Cost/Coût/Costo : $1,500 Selling Price/Prix de vente/ Precio de Venta : $2,000 Profit Margin/Marge bénéficiaire/ Porcentaje del margen = ?(25%)	1500 [COST] 2000 [SELL]	1,500. C* 2,000. S* 25.00 M%

Percentage Calculation / Calcul de Pourcentage / Cálculos de Porcentaje

Calculation / Calcul / Cálculo	Operation / Opération / Operación	Print Out / Imprimez / Imprimir
2,000+(2,000x12%) =2,240	2000 [×] 12 [%±] [+]	2,000. x 12. % 240.00 * 2,240.00 +%
2,000–(2,000x15%) =1,700	2000 [×] 15 [%±] [−]	2,000. x 15. % 300.00 * 1,700.00 –%

Data Printout / Impression de Données / Impresión de los Datos

Calculation / Calcul / Cálculo	Operation / Opération / Operación	Print Out / Imprimez / Imprimir
Oct. 17 2013 1,860 1,420 Oct. 18 2013 2,380 +) 2,200 7,860	10 [•] 17 [•] 2013 [#] 1860 [+] 1420 [+] 10 [•] 18 [•] 2013 [#] 2380 [+] 2200 [+] [*]	# 10.17.2013 1,860.00 + 1,420.00 + # 10.18.2013 2,380.00 + 2,200.00 + 7,860.00 *

Overflow / Dépassement de Capacité / Derramamiento de Capacidad

Calculation / Calcul / Cálculo	Operation / Opération / Operación	Print Out / Imprimez / Imprimir
x) 55000000000000 23 1265000000000000 (Error/Erreur)	55000000000000 [×] 23 [=] [CE/C] [CE/C]	55,000000000000. x 23. = ERR 12.650000000000 * 0. C
6 ÷ 0 = 0 (Error/Erreur)	6 [÷] 0 [=] [CE/C]	6. ÷ 0. = ERR 0. * 0. C

FCC REGULATIONS

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.
However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
• Reorient or relocate the receiving antenna.
• Increase the separation between the equipment and receiver.
• Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
• Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
Do not make any changes or modifications to the equipment unless otherwise specified in the manual. If such changes or modifications should be made, you could be required to stop operation of the equipment.

RÈGLEMENT DE LA FCC

Remarque : L'appareil a été soumis à des tests et il a été déterminé qu'il respecte les limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à l'article 15 du règlement de la FCC. Ces limites sont en place pour assurer une protection raisonnable contre le brouillage nuisible dans les installations résidentielles. L'appareil engendre, utilise et peut radier de l'énergie radioélectrique. Si l'appareil n'est pas installé et utilisé conformément aux directives, il peut causer du brouillage nuisible aux radiocommunications.
Il n'est toutefois pas garanti qu'aucun brouillage n'aura lieu dans une installation en particulier. Si l'appareil produit du brouillage nuisible à la réception des radiocommunications et des émissions de télévision, ce qui peut être déterminé en mettant l'appareil sous et hors tension, l'utilisateur est encouragé à essayer d'enrayer le brouillage en prenant l'une ou plusieurs des mesures suivantes :
• Placer l'antenne de réception dans une autre direction ou l'installer ailleurs.
• Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
• Relier l'appareil à une prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est relié.
• Consulter le détaillant ou un technicien spécialisé en matière de radio-télévision.
N'effectuez ni modification ni changement à cet appareil à moins de mention spécifique dans le mode d'emploi. Si de tels changements ou modifications sont apportées, vous pourriez devoir cesser de faire fonctionner l'appareil.

Printed in China / Imprimé en Chine / Impreso en China
CANON ELECTRONIC BUSINESS MACHINES (H.K.) CO., LTD. 2013 E-IM-2830